

Préface

Le 26 janvier 2011, un nouveau livre de chant grégorien, le *Graduale Novum*, vol. I, *De Dominicis et Festis*¹, était présenté au pape Benoît XVI lors d'une audience privée à Rome. Une publication bientôt suivie, en 2018, par le volume II, *De Feriis et Sanctis*², lui aussi remis entre les mains du pape François. Désormais, les experts et les nombreux étudiants en chant grégorien formés à la Sémiologie, ainsi que les scholæ ayant une orientation sémiologique, peuvent recourir à ces versions mélodiques du répertoire, à l'évidence bien plus fidèles aux données des manuscrits adiastrématiques de chant grégorien que ne le sont les précédentes éditions du xx^e siècle — y compris le *Graduale Triplex*³ — qui toutes reproduisent, inchangée, la version mélodique de l'Editio Vaticana (ou Édition Vaticane) du *Graduale Romanum*⁴.

Dans le présent traité, nous tenterons d'esquisser une brève histoire de la genèse du *Graduale Novum* et de répondre à diverses questions concernant la nécessité de publier un nouveau livre de mélodies grégoriennes, la méthodologie de la restitution mélodique, les défis et les problèmes particuliers qu'elle engendre et, enfin, le contenu et les aspects éditoriaux. D'autre part, le *Graduale Novum* étant une édition des chants grégoriens de la messe

¹ Regensburg, ConBrio / Vatican, Libreria Editrice Vaticana, 2011 (= GrN I).

² Regensburg, ConBrio / Vatican, Libreria Editrice Vaticana, 2018 (= GrN II).

³ Solesmes, Abbaye Saint-Pierre, 1979 (= GT).

⁴ *Graduale Sacrosanctæ Romanæ Ecclesiæ de Tempore et de Sanctis*, Rome, Typis Vaticanis, 1908 (= GR 1908).

non seulement à des fins scientifiques ou didactiques mais aussi — et surtout — en vue de la célébration liturgique, des considérations fondamentales relatives à la question de l'interprétation du chant grégorien ne sauraient non plus manquer dans le présent ouvrage. En fin de compte, il sera toujours question de comprendre combien l'exécution vocale se rapproche de l'idéal auquel tendre, qui est de faire résonner de manière adéquate la Parole de la liturgie, *source* première de toutes les compositions grégoriennes.

Kiel, octobre 2018,
Johannes Berchmans Göschl